

Das strickende Mädchen [das 'ʃtrɪ.kən.də 'mɛ:t.çən] (The Knitting Maiden)

Text by *Johann Gottfried Herder* (1744-1803) after *The Knotting Song* by *Sir Charles Sedley* (1639-1701)

Set by *Franz Josef Haydn* (1732-1809)

"Und hörst du, kleine Phyllis, nicht
[ʔʊnt hø:ɣst du: 'klɛ:e.nə 'fʏ.lɪs nɪçt]
"And hear you, little Phyllis, not
(*"Do you not hear, little Phyllis,*)

Der Vöglein süßes Lied?
[dɛ:ɐ̯ 'fø:g.la:en 'zy:.səs li:t]
the little-birds' sweet song?

Sie singen, sie antworten sich,
Da mich dein Antwort flieht."
Phyllis, ohne Sprach' und Wort,
Saß und strickte,
Saß und strickte ruhig fort.

"So manchen Tag, so manches Jahr
Schlich ich dir einsam nach;
Und nie ein Wort und nie ein Blick–
Soll ich verzweifeln, Ach!"–
Auf stand Phyllis ohne Wort,
Ging und strickte,
Ging und strickte ruhig fort.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

